



ABRAAJ
CAPITAL
ART
PRIZE

PRESS RELEASE

2010 Abraaj Capital Art Prize Works Revealed in Dubai

- Artists have been working on their projects in secret for six months
- The works celebrate the artistic heritage of the MENASA (Middle East, North Africa and South Asia region)
- Public have the opportunity to choose their favourite

Dubai, March 16 – The 2010 works of the Abraaj Capital Art Prize were revealed to the public in Dubai today at Art Dubai, six months after the winners from the MENASA region were announced, and started working on their projects in secret.

Celebrated Algerian artist [Kader Attia](#), working with curator Laurie Ann Farrell from the United States, presented *History of a Myth: The Small Dome of the Rock*. A video installation, this project's focus is on the Dome of the Rock in Jerusalem, a structure of enormous historical and contemporary significance. A subtle combination of image and sound evokes the feelings the artist experienced when he visited the monument, creating a deep impression on the viewer.

[Hala Elkoussy](#) is an Egyptian artist for whom the archival history of modern Cairo is of utmost importance. She presented *The Myths and Legends Room: The Mural*, an epic 9 m by 3 m mural that references commemorative propaganda art. The mural is a dazzling, action-packed display, with many narratives vying for attention. Working with Dutch curator Jelle Bouwhuis, this is a new and exciting development in Elkoussy's career.

[Marwan Sahmarani](#) from Beirut is best known for his vibrant, highly-charged paintings. Working with curator Mahita El Bacha Urieta (Spain/Lebanon), Sahmarani presented *The Feast of the Damned*, an entirely new body of work incorporating oil-on-canvas, watercolour and ink-on-paper, ceramics and a video projection, all displayed in an atmospheric interior. The work is inspired by *Hell: Fall of the Condemned Ones* by Rubens, and deals with age-old themes of



ABRAAJ
CAPITAL
ART
PRIZE

PRESS RELEASE

martyrdom and expiation in its narratives, themes that still resonate today in the Arab world.

Frederic Sicre, Executive Director at Abraaj Capital and a member of the Abraaj Capital Art Prize Selection Committee said: *“Each year we look forward with anticipation to the time when the winners of the Abraaj Capital Art Prize unveil their vision to us. That time has come and it is truly exciting. The prize is part of our commitment to being a patron of the arts in the MENASA region. Through this prize, we seek to empower potential, and give talented artists in this region the opportunity to break new ground, and showcase the rich artistic and cultural heritage of this extraordinarily diverse part of the world.”*

The three works-of-art represent a new stage of evolution for the artists and the Middle East, North Africa and South Asia (MENASA) region, from which they come. In each of their projects, the artists examine a theme that is specific to their experience living in the MENASA region but that also has universal application.

The Abraaj Capital Art Prize, which is globally unique in that its awards are given on the basis of proposals rather than completed works, is now in its second year. It has quickly gained widespread recognition due to the high quality of the winning works.

Through a People’s Choice, the public this year has the opportunity to pick their favourite of the three works. Votes can be made via SMS, online, email and physically at Art Dubai. Photos of the unveiling will be seen first on the Abraaj Capital Art Prize fan page on Facebook.

-Ends-



ABRAAJ
CAPITAL
ART
PRIZE

PRESS RELEASE

Notes to Editors:

About the Abraaj Capital Art Prize

Announced in 2008, at US\$ 1 million in disbursements, it is the world's most generous art prize. Annually it rewards chosen artists from the MENASA region on the basis of a proposal rather than completed works-of-art. The winning artists then go on to create the works. It is aimed at curators and artists working together as opposed to a single artist. To date there have been six winners (3 in 2009 and 3 in 2010). The 2009 winning artists were Nazgol Ansarinia, Zoulikha Bouabdellah, and Kutluğ Ataman. The 2009 works are currently on display at Maraya Art Centre, Al Qasba, Sharjah until April 25th.

For more on the history and future of the prize visit www.abraaj.com/acap

Facebook <http://www.facebook.com/AbraajCapitalArtPrize>

Twitter <http://twitter.com/AbraajArtPrize>

Votes for the People's Choice can be made via:

SMS 'K', 'H' or 'M' to 4644 (Etisalat UAE mobiles only);

Online at <http://artdubai.ae/abraaj/home.php>

Email abraajprize@artdubai.ae

Voting is open from 16 March - 16 April. 5 entrants will receive copies of the Abraaj Capital Art Prize Catalogue signed by all three artists.

Contacts:

Nicolas Smirnoff

Brunswick Arts

Tel: +44 207 936 1291

Email: nsmirnoff@brunswickgroup.com

Laura Trelford

Manager of the Abraaj Capital Art Prize, Art Dubai

Tel: +971 4 323 3434

Email: laura@artdubai.ae; abraajprize@artdubai.ae

James Cordahi

Abraaj Capital

Tel: +971 4506 4644

Email: james.cordahi@abraaj.com, artprize@abraaj.com

خبر صحفي

تحتفي بالإرث الفني لمنطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا وجنوب آسيا الكشف عن أعمال الفائزين بـ "جائزة أبراج كابيتال للفنون" في دبي

- الفائزون عملوا 6 شهور بعيداً عن الأنظار لإنجاز مشاريعهم
- "اختيار الجمهور" مسابقة جديدة تمنح 5 مشاركين نسخاً من كتالوج الجائزة بتوقيع الفنانين

دبي 16 مارس 2010: أزيح الستار في معرض "آرت دبي" اليوم عن الأعمال الفنية التي أنجزها الفائزون بـ "جائزة أبراج كابيتال للفنون 2010" بعد 6 شهور من إعلان فوزهم بالجائزة وبدء العمل على تنفيذ مشاريعهم بعيداً عن الأنظار لتحويل مقترحاتهم الطموحة إلى أعمال فنية حقيقية.

وقدم الفنان الجزائري البارز قادر عطية، بالتعاون مع القيمة لوري آن فاريل من الولايات المتحدة الأمريكية، عمله الفني "تاريخ أسطورة: قبة الصخرة الصغيرة". ويركز هذا العمل التصويري على قبة الصخرة في القدس، وهي صرح معماري ذو أهمية تاريخية ومعاصرة كبرى. ومن خلال الجمع بين الصورة والصوت، يستحضر الفنان المشاعر الرفيعة التي اعترته عندما زار هذا الصرح، تاركاً من خلال عمله انطباعاً عميقاً لدى المشاهد.

وتولي الفنانة المصرية هالة القوصي أهمية قصوى لتاريخ القاهرة العصرية المؤرشف، مما دفعها إلى تقديم "غرفة الخرافات والأساطير"، وهي لوحة جدارية كبيرة المقاس بطول 9 أمتار وعرض 3 أمتار تأتي كعمل تذكاري لفنّ الدعاية. وتجسد هذه الجدارية عرضاً نابضاً بالحركة وزاخراً بالروايات الأسرية للانتباه. ويمثل العمل الجديد، الذي أنجزته القوصي بالتعاون مع القيم الهولندي بيل باوهويس، تطوراً مثيراً في مسيرتها المهنية.

أما الفنان اللبناني مروان سحمراني، فيشتهر بلوحاته التي تتم عن فيض من الحيوية والتأثير الوجداني. وتمثل "وليمة الملعون"، التي أنجزها سحمراني بالتعاون مع القيمة الأسبانية لبنانية الأصل ماهيتا الباشا أورياتا، تركيبةً فنيةً تشمل التلوين والرسم والسيراميك والتصوير السينمائي، وهي معروضة في فضاء داخلي ثلاثي الأبعاد ومستلهمة من عمل روبينز الجحيم: سقوط المحكوم عليهم، حيث تتناول بأسلوب سردي موضوعين لا تزال أصداؤهما تتردد في العالم العربي، وهما الاستشهاد والتكفير.

وقال فريدريك سيكريه، المدير التنفيذي في "أبراج كابيتال"، وعضو لجنة الاختيار المنبثقة عن "جائزة أبراج كابيتال للفنون": "نترقب سنوياً اللحظة التي سيزيح فيها الفنانون الفائزون الستار عن رؤاهم الفنية، وقد حانت هذه اللحظة التي طال انتظارها. وتأتي هذه الجائزة في سياق التزامنا كجهة راعية للحركة الفنية في منطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا وجنوب آسيا من خلال دعم المواهب الإبداعية الإقليمية وفتح آفاق جديدة أمام الفنانين الموهوبين في المنطقة، فضلاً عن تسليط الضوء على التراث الفني والثقافي الغني والمتنوع لهذا الجزء من العالم".

وتمثل هذه الأعمال الفنية مرحلة تطور جديدة في مسيرة الفنانين ومنطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا وجنوب آسيا التي ينحدرون منها. ويتناول كل واحد من الفنانين الثلاثة موضوعاً محدداً مستقى من وحي تجربته مع العيش في المنطقة، ولكنه موضوع ذو طابع عالمي في الوقت نفسه.

وتعتبر "جائزة أبراج كابيتال للفنون" فريدةً من نوعها على المستوى العالمي، حيث يتم منحها على أساس تقديم مقترحات للأعمال الفنية بدلاً من المشاركة بأعمال منجزة. وقد اكتسبت الجائزة في دورتها الثانية هذا العام انتشاراً واسع النطاق نظراً للجودة العالية التي تتميز بها الأعمال الفائزة.

وعبر مسابقة "اختيار الجمهور"، ستتاح الفرصة هذا العام أمام الجميع لاختيار العمل المفضل من بين الأعمال الثلاثة بواسطة الرسائل النصية القصيرة وعلى الإنترنت وعبر البريد الإلكتروني



ABRAAJ
CAPITAL
ART
PRIZE

ومن خلال الاقتراع الشخصي أثناء "آرت دبي". وسيتم نشر صور الأعمال الفائزة أولاً على صفحة جمهور "جائزة أبراج كابيتال للفنون" على الموقع الاجتماعي "فيس بوك".
- انتهى -

نبذة حول "جائزة أبراج كابيتال للفنون"

تم إطلاق "جائزة أبراج كابيتال للفنون" في عام 2008؛ وهي الجائزة الأكثر سخاءً في العالم، إذ تبلغ قيمتها مليون دولار أمريكي توزع سنوياً على فنانين يتم اختيارهم من منطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا وجنوب آسيا بناءً على مقترحات فنية بدلاً من الأعمال المنجزة. وتستهدف الجائزة الفنانين والقيمين الذين يعملون معاً بدلاً من الفنانين المنفردين، وقد بلغ عدد الفائزين بها حتى الآن 6 فنانين (3 فنانين في كل من دورتي عام 2009 و2010). وتتكون قائمة الفائزين بجائزة 2009 كلاً من نازجول أنسارينيا، وكوتلاغ أتامان وزليخة بوعبدالله، ويتم عرض أعمالهم الفائزة حالياً في مركز مرايا القصباء بالشارقة ويستمر حتى 25 أبريل.

للمزيد من المعلومات حول تاريخ ومستقبل "جائزة أبراج كابيتال للفنون"، تفضلوا بزيارة الرابط الإلكتروني:

www.abraaj.com/acap

فيس بوك: (<http://www.facebook.com/pages/Dubai/Abraaj-Capital-Art-Prize/148044521182>)

تويتر: (<http://twitter.com/AbraajArtPrize>)

يمكن الإيداء بالأصوات في مسابقة "اختيار الجمهور" عبر الرسائل النصية القصيرة:

أرسل K أو H أو M إلى الرقم 4644 (فقط عبر هواتف مشتركى "اتصالات" الإماراتية)

عبر الإنترنت: <http://artdubai.ae/abraaj/home.php>

عبر البريد الإلكتروني: abraajprize@artdubai.ae

يبدأ التصويت من 16 مارس ولغاية 16 أبريل، وسيحصل 5 مشاركين على نسخ من "كتالوج جائزة أبراج كابيتال للفنون" بتوقيع الفنانين الثلاثة.

للاتصال:

نيكولاس سميرنوف

برونزويك آرنتس

هاتف: +44 207 936 1291

بريد إلكتروني: nsmirnoff@brunswickgroup.com

لورا تريلفورد



ABRAAJ
CAPITAL
ART
PRIZE

مديرة جائزة أبراج كابيتال للفنون في "آرت دبي"

هاتف: +971 4 323 3434

بريد إلكتروني: laura@artdubai.ae; abraajprize@artdubai.ae

جيمس قرداحي

ابراج كابيتال

هاتف: +971 4506 4644

بريد إلكتروني: james.cordahi@abraaj.com, artprize@abraaj.com